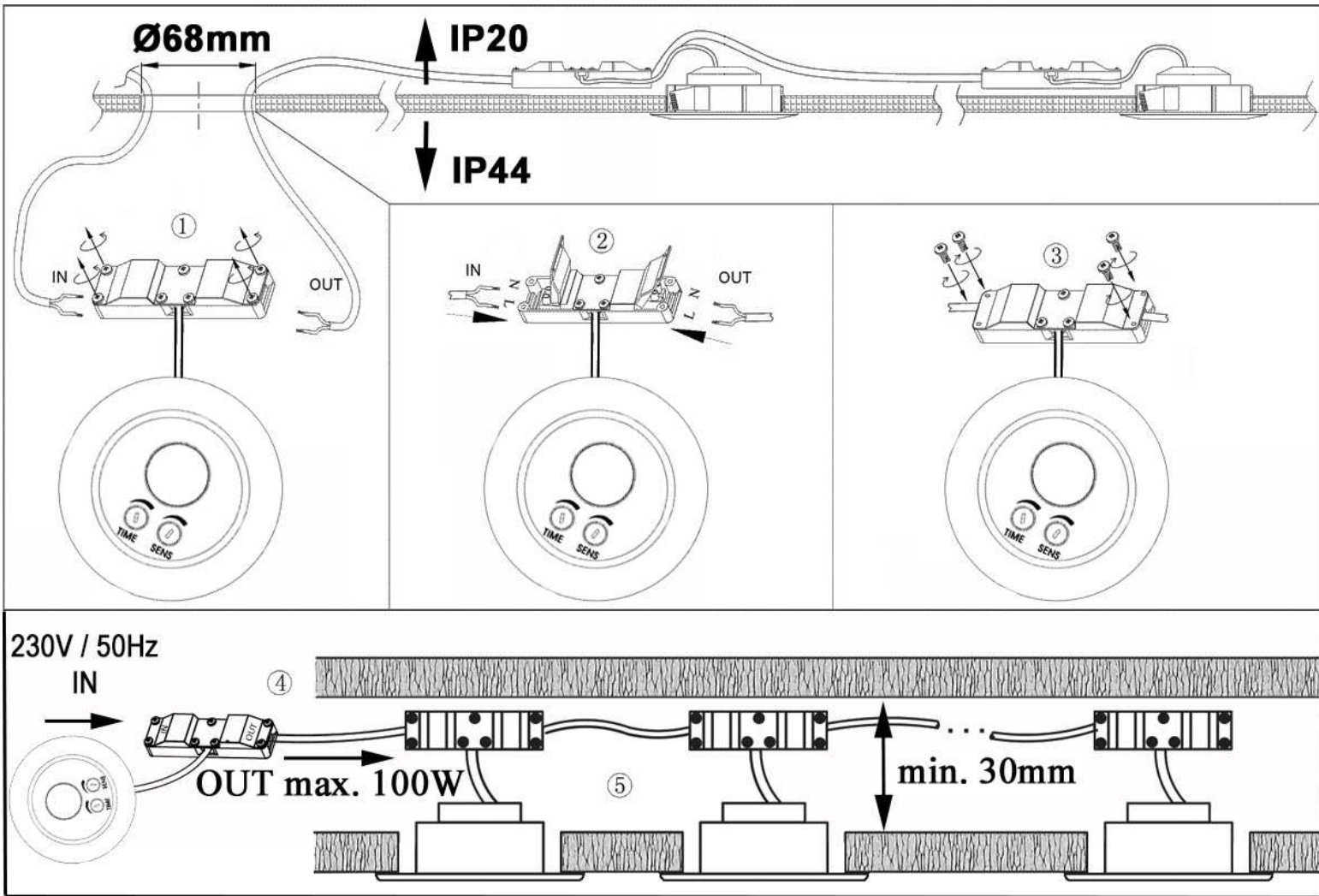


MAL 7264

-



- ① **Sicherheitshinweise / Bitte lesen Sie diese Informationen sorgfältig durch, bevor Sie mit der Installation oder Inbetriebnahme dieses Produkts beginnen. Heben Sie diese Gebrauchsanweisung für spätere Zwecke gut auf.**
1. Die Leuchten dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal nach den jeweils geltenden Elektro- Installationsvorschriften installiert werden.
 2. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Verletzungen oder Schäden, die Folge eines unsachgemäßen Gebrauchs der Leuchte sind.
 3. Die Pflege von Leuchten beschränkt sich auf die Oberflächen. Dabei darf keine Feuchtigkeit in Anschlussräume oder an Netzspannung führende Teile gelangen.
 4. Achtung! Vor Beginn der Montagearbeiten die Netzleitung spannungsfrei schalten – Sicherungsautomat ausschalten bzw. Sicherung heraus drehen. Schalter auf “AUS”.
 5. Achtung! Vergewissern Sie sich vor dem Bohren der Befestigungslöcher, dass an der Bohrstelle keine Gas-, Wasser- oder Stromleitungen angebohrt oder beschädigt werden können.
 6. Die Leuchte besitzt den Schutzgrad “IP44” und ist ausschließlich für den Einsatz im Innenbereich von privaten Haushalten vorgesehen.
 7. Schutzgrad “IP44” gilt nur für den sichtbaren Bereich der Leuchte im eingebauten Zustand.
 8. Schutzgrad “IP20” gilt für den nicht sichtbaren Bereich der Leuchte im eingebauten Zustand.
 9. IP - Schutzgrad gilt nur für Deckenmontage.
 10.  Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Produkt oder der Verpackung bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Das Produkt muss stattdessen am Ende seiner Lebensdauer zu einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Bitte erfragen Sie diese Stelle bei Ihrer zuständigen kommunalen Verwaltung.
 11. Schutzklasse II . Diese Leuchte ist besonders isoliert und darf nicht an einen Schutzleiter angeschlossen werden.
 12. Bezeichnung der Anschlussklemmen: L = Phase N = Neutraleiter  = Schutzleiter.
 13. Leuchte nicht auf feuchtem oder leitendem Untergrund montieren.
 14. Abdeck- und Endkappen für Netzspannung führende Teile müssen grundsätzlich montiert werden.
 15. Alle beiliegenden Einzelteile und Befestigungen müssen montiert werden.
 16. Stellen Sie sicher, dass Leitungen bei der Montage nicht beschädigt werden.
 17. Leuchte mit Bewegungsmelder
 18. Bewegungsmeldereinstellung
“1.“ Entfernungsbereich, in dem der Bewegungsmelder aktiv werden soll. “SENS →“ Linksanschlag = kurz / Rechtsanschlag = lang
“2.“ Leuchtdauer “TIME →“ Linksanschlag = kurz / Rechtsanschlag = lang
“3.“ Der Bewegungsmelder reagiert auf Wärme. Bei zunehmender Raumtemperatur verringert sich deshalb die Empfindlichkeit des Sensors.
 19. Bewegungsmelderfunktionen
“1.“ Bewegungsmelder aktivieren “→“ Wandlichtschalter 1 x EIN
“2.“ Dauerlicht aktivieren “→“ Wandlichtschalter länger als 2 Sekunden AUS / Wandlichtschalter 1 x EIN
“3.“ Dauerlichtschaltung deaktivieren “→“ Wandlichtschalter länger als 2 Sekunden AUS / Wandlichtschalter 1 x EIN

1. The lamps may only be installed by authorized and qualified technicians according the valid regulations for electrical installation.
2. The manufacturer does not accept any responsibility for injuries or damage resulting from improper use of the light.
3. Maintenance of the lights is limited to the surfaces. When doing this, no moisture must come into contact with any areas of the terminal connections or mains voltage control parts.
4. Attention! Before starting the installation work, make sure that the mains power line is voltage-free – turn off safety cutout or unscrew the protection fuse. The switch must be “OFF”.
5. Warning! Before drilling the mounting holes, make sure that no gas, water or electricity pipes and wires can be drilled through or damaged in your chosen mounting location.
6. The lights have a protection class rating of “**IP44**” and are solely intended for use in interior areas of private households.
7. The protection class “**IP44**” only applies to the visual area of the lamp when installed.
8. The protection class “**IP20**” applies to the concealed area of the lamp when installed.
9. IP degree of protection applies for ceiling suspension only.
10.  The symbol of the crossed-out garbage can on the product or the packaging means that the product must not be disposed with ordinary household waste. At the end of its useful life, the product must be returned to a point of acceptance for the recycling of electric and electronic device. Please ask your local municipality for the point of acceptance.
11. Safety class II . This light is specially insulated and must not be connected to an earthed conductor.
12. Description of the supply terminals: L = Phase N = Neutral conductor  = Earthed conductor.
13. Do not install the light on a damp or conductive subsurface.
14. Protective covers and end covers for mains voltage control parts must always be mounted.
15. All included individual parts and attachments must be mounted.
16. Please make sure that no cables get damaged during the installation work.
17. Light with motion detector
18. Movement sensor
 - “1.” Range, in which the movement sensor shall become active. “**SENS** →“ left-hinged = short / right-hinged = long
 - “2.” Illumination time “**TIME** →“ Left stop = short / Right stop = long
 - “3.” The motion detector responds to heat. Therefore, the sensor sensitivity decreases at increasing room temperatures.
19. Motion detector functions
 - “1.” Activate motion detector “→“ Wall light switch 1 x ON
 - “2.” Activate permanent light “→“Press the wall light switch OFF for more than 2 seconds / Wall light switch 1 x ON
 - “3.” Deactivate permanent light switching “→“ Press the wall light switch OFF for more than 2 seconds / Wall light switch 1 x ON

Ⓔ Consignes de sécurité / Merci de lire ces informations avec attention avant de commencer avec l’installation ou la mise en marche de ce produit. Conservez ce mode d’emploi pour pouvoir le consulter plus tard en cas de besoin.

1. Les lampes doivent être installées par un personnel spécialisé uniquement, en suivant les instructions d’installation électronique en vigueur.
2. Le fabricant n’est pas responsable des blessures ou des dommages résultant d’une utilisation incorrecte des lampes.
3. Le soin des lampes se limite aux surfaces. Il faut absolument éviter de mettre le secteur de branchements ou la tension du réseau des pièces conductrices en contact avec l’humidité.
4. Attention! Avant de commencer les travaux de montage, éteindre la tension du cordon d’alimentation– éteindre le disjoncteur ou dévisser les fusibles. Placer le commutateur sur „OFF“.
5. Attention ! Avant le perçage des trous de fixation, assurez-vous qu'il n'y ait aucun dommage causé aux conduites de gaz, d'eau ou électriques à l’endroit du forage.
6. Le luminaire possède le degré de protection "**IP44**" et est exclusivement réservé à une utilisation dans la partie intérieure de domiciles privés.
7. Le degré de protection "**IP44**" n'est valable que pour la partie visible du luminaire dans son état monté.
8. Le degré de protection "**IP20**" est valable pour la partie non visible du luminaire dans son état monté.
9. Le degré de protection d’IP s'applique pour la suspension de plafond seulement.
10.  Le symbole du bidon d'ordures rayé sur le produit ou l'emballage signifie que le produit ne doit pas être disposé avec le déchet ordinaire de ménage. À la fin de son vie utile, le produit doit être retourné à un point d'acceptation pour la réutilisation des appareils électroniques ou électriques. Veuillez demander votre municipalité locale pour le point d'acceptation.
11. Catégorie de protection II . La lampe est spécialement isolée et ne peut pas être raccordée à un câble de protection terre.
12. Description des bornes serre-fils : L = Phase N = Conducteur neutre  = Câble de protection terre.
13. Ne pas monter la lampe sur un support humide ou conducteur.
14. Les caches et les embouts de finition pour la tension du réseau des pièces conductrices doivent obligatoirement être montés.
15. Tous les différentes pièces et attachements inclus doivent être montés.
16. Veuillez vous assurer que les cordons ne soient pas abîmés pendant le montage.
17. Lumière avec détecteur de mouvement
18. Détecteur de mouvement
 - “1.“ Gamme, dans laquelle la sonde de mouvement deviendra active. “**SENS** →“ gauche-articulé = court / droit-articulé = long
 - “2.“ Temps d'illumination “**TIME** →“ Arrêt gauche = bref / Arrêt droite = long
 - “3.“ Le détecteur de mouvement répond à la chaleur. Par conséquent, la sensibilité de sonde diminue aux températures ambiantes croissante.
19. Fonctions du détecteur de mouvement
 - “1.“ Activer le détecteur de mouvement “→“ Commutateur d’éclairage de mur 1 x ON (en marche)
 - “2.“ Activer la lumière permanente “→“ Appuyer le commutateur d’éclairage de mur OFF (en dehors) pour plus de 2 secondes / Commutateur d’éclairage de mur 1 x ON (en marche)
 - “3.“ Désactiver la commutation de la lumière permanente “→“Appuyer le commutateur d’éclairage de mur OFF (en dehors) pour plus de 2 secondes / Commutateur d’éclairage de mur 1 x ON (en marche)

Ⓕ Consigli di Sicurezza / Leggere attentamente le presenti informazioni prima di installare o attivare questo prodotto. Conservare le istruzioni per l’uso per l’ulteriore impiego.

1. Le luci possono essere installate solo da personale specializzato secondo le vigenti norme di installazione elettrica.
2. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni o incidenti che si dovessero verificare se non vengono rispettate le corrette istruzioni d’uso.
3. La manutenzione della lampada si limita alle superfici esterne. Pertanto assicurarsi che non ci sia umidità nei punti di collegamento o nella tensione di rete dei fili di trasmissione.
4. Attenzione! Prima di procedere al montaggio, assicurarsi che non vi sia tensione in rete. Disinserire il dispositivo di sicurezza mettendo l’interruttore in posizione „OFF“.
5. Attenzione! Prima di procedere a trapanare i fori per il fissaggio, assicurarsi che nell’area da perforare non vi siano condutture di gas, acqua o corrente che potrebbero venire perforate o danneggiate.
6. La lampada dispone di un grado di protezione “**IP44**“ ed è pensata esclusivamente per interni e per l’uso privato.
7. Il grado di protezione “**IP44**“ si riferisce solamente all’aera visibile della lampada completamente montata.
8. Il grado di protezione “**IP20**“ si riferisce all’area non visibile della lampada completamente montata.
9. Il grado di protezione IP vale solo per montaggi sul soffitto.
10.  Il simbolo del bidone dell'immondizia cancellato applicato sul prodotto o sulla confezione significa che questo prodotto non deve essere smaltito nei rifiuti domestici. Deve essere invece portato ad un punto di raccolta dedito al riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Richiedere l’indirizzo presso l'amministrazione comunale competente.
11. Classe di sicurezza II . Questa lampada è isolata e non può essere collegata al cavo di presa a terra.
12. Denominazione dei morsetti di collegamento: L = Fase N = Neutro  = Terra
13. La lampada non deve essere installata in zone umide o in condutture semiinterrate.
14. E’ indispensabile applicare le coperture per i fili di trasmissione della tensione di rete.
15. Montare tutti i componenti e i fissaggi acclusi.
16. Assicurarsi che i cavi non vengano danneggiati in fase di installazione.
17. Lampada con segnalatore di movimento
18. Regolazione del segnalatore di movimento
 - “1.“ Distanza nella quale far attivare i segnalatori di movimento “**SENS** →“ battuta di arresto a sinistra = breve / battuta di arresto a destra = lunga
 - “2.“ Durata d'illuminazione “**TIME** →“ battuta di arresto a sinistra = corta / battuta di arresto a destra = lunga
 - “3.“ Il segnalatore di movimento reagisce al calore. Di conseguenza la sensibilità del sensore si riduce se la temperatura ambiente aumenta.
19. Funzioni del segnalatore di movimento
 - “1.“ Attivare il segnalatore di movimento “→“ AZIONARE 1 volta l'interruttore della lampada da parete
 - “2.“ Attivare la luce continua “→“ TENERE SPENTO per oltre 2 secondi l'interruttore della lampada da parete / AZIONARE 1 volta l'interruttore della lampada da parete
 - “3.“ Disattivare la luce continua “→“ TENERE SPENTO per oltre 2 secondi l'interruttore della lampada da parete / AZIONARE 1 volta l'interruttore della lampada da parete

Ⓖ Advertencias de seguridad / Por favor lea atentamente esta información antes de comenzar con la instalación o la puesta en marcha de este producto. Guarde las instrucciones.

1. Las lámparas sólo pueden ser instaladas por personal especializado autorizado, y siguiendo las indicaciones de instalación vigentes.
2. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por heridas o daños materiales ocurridos como consecuencia de un uso inadecuado de las luces.
3. Para el cuidado de las luces sólo deben limpiarse las superficies externas. No deben quedar restas de humedad en las cajas de conexiones o las piezas conductoras de corriente.
4. ¡Atención! Antes de iniciar los trabajos de montaje, desconecte la alimentación de corriente – Desconecte el cortacircuito automático o haga girar el seguro. Ponga el interruptor en “AUS”.
5. ¡Atención! Antes de realizar el agujero de sujeción, asegúrese de que el punto de perforación no atraviese o dañe ningún conducto de gas, de agua o toma de corriente.
6. La lámpara posee el grado de protección “**IP44**“ y está destinada exclusivamente al uso doméstico en el interior.
7. El grado de protección “**IP44**“ se aplica solo para las zonas visibles de la lámpara ya montada.
8. El grado de protección “**IP20**“ se aplica para las zonas no visibles de la lámpara ya montada.

9. El grado de protección IP es válido solamente para montajes en techos.
10.  El símbolo con el cubo de basura tachada sobre el producto o sobre el embalaje significa que no debe ser desechado con la basura doméstica. Por el contrario, el producto debe ser llevado a una oficina de registro para el reciclaje de aparatos eléctricos o electrónicos al final de su tiempo de duración. Por favor, infórmase con su administración municipal donde se encuentra una oficina de registro.
11. Clase de protección II . Esta lámpara está especialmente aislada y no es preciso conectarla a un conductor de protección.
12. Identificación de los bornes de conexión: L = fase N = conductor neutro  = conductor de protección.
13. No montar la lámpara en zonas subterráneas húmedas o conductivas.
14. Las tapas de cobertura y terminación para las piezas con conducción eléctrica deben montarse incondicionalmente.
15. Hay que montar todos los componentes y fijaciones adjuntos.
16. Asegúrese de que las líneas no resulten dañadas durante el montaje.
17. Lámpara con sensor de movimiento
18. Ajustamiento del sensor de movimiento
 - “1.“ Plazo de distancia, donde se debe activar el sensor de movimiento “**SENS** →“ Tope izquierda = brevemente / Tope derecha = largamente
 - “2.“ Duración lumínica “**TIME** →“ Tope izquierda = breve / Tope derecha = largo
 - “3.“ El sensor de movimiento reacciona al calor así que la sensibilidad del sensor disminuye con una temperatura ambiente creciendo.
19. Funciones del sensor de movimiento
 - “1.“ Activar el sensor de movimiento “→“ Conmutador de luz de la pared 1 x ENCENDIDO
 - “2.“ Activar la luz permanente “→“Conmutador de luz más de 2 segundos APAGADO / Conmutador de luz de la pared 1 x ENCENDIDO
 - “3.“ Desactivar el interruptor de la luz permanente “→“ Conmutador de luz más de 2 segundos APAGADO / Conmutador de luz de la pared 1 x ENCENDIDO

Ⓢ Sikkerhedshenvisninger / Vær venlig at læse de følgende informationer nøje, før du starter med installationen eller idriftsættelsen af dette produkt. Denne driftsvejledning skal opbevares, så du kan bruge den på et senere tidspunkt.

1. Lygterne skal monteres af autoriseret fagpersonale i henhold til de gældende installationsforskrifter for elektronik.
2. Producenten overtager ikke ansvar for kvæstelser eller beskadigelser, som følger ud af uhensigtsmæssig brug af lygten.
3. Vedligeholdelse af lygterne begrænses på overfladerne. Herved må der ikke komme fugt i tilslutningernes område, eller ved dele, som fører strøm.
4. Giv agt! Før monteringen påbegyndes skal strømmen frakobles - sikringsautomat frakobles hhv. sikringen drejes ud. Kontakt på "OFF".
5. OBS! Sørg inden boringen af fastgørelseshullerne for, at der ikke kan påbores eller beskadiges gas- vand-, eller strømledninger på borestedet.
6. Lampen har kapslingsklasse “**IP44**“ og er udelukkende beregnet til anvendelse inden døre i private husholdninger.
7. Beskyttelsesgraden “**IP44**“ gælder kun for lampens synlige område i monteret tilstand.
8. Beskyttelsesgraden “**IP20**“ gælder for lampens usynlige område i monteret tilstand.
9. IP - beskyttelsesgraden gælder kun ved montering på loftet.
10.  Symbolet (skraldespand med streg over) på produktet eller emballagen betyder, at produktet ikke må deponeres sammen med husholdningsaffald. Produktet skal bringes til en genbrugsstation, som er autoriseret til recycling af elektriske apparater. Spørg din kommune efter den nærmeste genbrugsstation.
11. Beskyttelsesklasse II . Denne lygte har en ekstra isolering og må ikke tilsluttes til en jordledning.
12. Tilslutningsklemmernes betegnelse: L = fase N = nulleleder  = jordledning.
13. Lygten må ikke monteres på fugtig eller ledende undergrund.
14. Skærm- og endekapper til dele, som leder strøm, skal altid monteres.
15. Alle leverede dele og fastgørelser skal monteres.
16. Giv agt på, at ledningerne ikke beskadiges ved monteringen.
17. Lampe med bevægelsessensor
18. Indstilling af bevægelsesdetektor
 - “1.“ Afstand, hvor bevægelsesføleren skal reagere “**SENS** →“ Anslag til venstre = kort / Anslag til højre = lang
 - “2.“ Varighed for belysning “**TIME** →“ Venstrestillet = kort / Højrestillet = lang
 - “3.“ Bevægelsessensoren reagerer på varme. Ved en stigende rumtemperatur vil sensorens følsomhed derfor blive forringet.
19. Funktioner for bevægelsesalarm
 - “1.“ Aktivering af bevægelsessensor “→“ Væg-lyskontakt 1 x TIL
 - “2.“ Aktivering af permanent lys “→“ Væg-lyskontakt længere end 2 sekunder FRA / Væg-lyskontakt 1 x TIL
 - “3.“ Deaktivering af permanent lys “→“ Væg-lyskontakt længere end 2 sekunder FRA / Væg-lyskontakt 1 x TIL

Ⓢ Säkerhetsföreskrifter / Var god och läs den här informationen noggrant innan du börjar med att installera den här produkten eller ta den i drift. Förvara den här bruksanvisningen för senare ändamål.

1. Lyktorna får enbart installeras av auktoriserade specialister enligt de gällande föreskrifterna för elinstallationer.
2. Tillverkaren har inget ansvar för skador, som uppstått när belysningen använts på ett icke fackmässigt sätt.
3. Skötseln av belysning inskränker sig till utsidorna. Ingen fukt får då komma in där anslutningarna finns eller till delar, som leder till nätspänningen.
4. Observera! Stäng av strömmen på hela nätet före monteringsarbetet - koppla bort säkringarna resp. skruva ur säkringen. Ställ kontakten på "AV".
5. OBS! Innan du borrar fästhålen måste du förvissa dig om, att det inte finns några gas-, vatten- eller elledningar som kan skadas där du borrar.
6. Lampan är försedd med skyddsgraden “**IP44**“ och är endast avsedd för användning inomhus i privata hushåll.
7. Kappslingsklass “**IP44**“ gäller endast för den synliga delen av lampan i monterat tillstånd.
8. Kappslingsklass “**IP20**“ gäller för den icke synliga delen av lampan i monterat tillstånd.
9. IP-skyddsklass gäller endast för takmontage.
10.  Symbolen med den överstreckade soptunnan på produkten eller förpackningen betyder att denna produkt inte får hanteras med hushållsavfallet. Produkten behöver istället efter livslängdens slut tas till en uppsamlingsstation där elektriska och elektroniska apparater återvinns. Adressen får du hos din kommunalförvaltning.
11. Skyddsklass II . Denna belysning har en speciell isolering och får inte anslutas till en skyddsledare.
12. Anslutningsklämmornas beteckning L = Fas N = Neutralledare  = Skyddsledare
13. Montera inte belysningen på fuktigt eller ledande underlag.
14. Täck- och ändkåpa för ledande delar för nätspänning måste principiellt monteras.
15. Alla bifogade detaljer och fästen ska monteras.
16. Se noga till att ledningarna inte skadas vid monteringen.
17. Lykta med rörelsesensor
18. Hur justeras rörelsesensorn?
 - “1.“ Avståndsområde inom vilket rörelsesensorn skall aktiveras “**SENS** →“ Anslag till vänster = kort / Anslag till höger = lång
 - “2.“ Ljustid “**TIME** →“ Anslag till vänster = kort / Anslag till höger = lång
 - “3.“ Rörelsesensorn reagerar på värme. När rumstemperaturen tilltar förminskas därför sensorens känslighet.
19. Funktioner av rörelsesensorn
 - “1.“ Aktivera rörelsesensorn “→“ Strömbrytare i väggen 1 x PÅ
 - “2.“ Aktivera permanent ljus “→“ Strömbrytaren i väggen mer än 2 sekunder AV / Strömbrytare i väggen 1 x PÅ
 - “3.“ Avaktivera permanent ljus „→“ Strömbrytaren i väggen mer än 2 sekunder AV / Strömbrytare i väggen 1 x PÅ

Ⓝ Sikkerhetsmerknader / Vennligst les denne informasjon meget nøye før De installerer eller tar dette produktet i bruk. Ta godt vare på denne bruksanvisningen for senere bruk.

1. Lampene må kun installeres av autorisert fagfolk etter de aktuelle forskriftene for installasjon av elektriske apparater.
2. Produsenten overtar intet ansvar for materiell- eller personskader som måtte oppstå som følge av feil bruk av lampen.
3. Kun overflatene til lampene trenger pleie. Under pleien får fuktighet ikke trenge inn i tilkoplingsrom eller ledende deler som fører nettspenning.
4. Obs! Før montering påbegynnes må strømforsyningen koples spenningsfritt – slå av sikringsautomaten hhv. skru ut sikringen. Still bryteren på ”AV”.
5. Advarsel! Før du borer festehullene må du sjekke at hullene ikke kan komme borti eller perforere gass-, vann- eller strømledninger.
6. Lampen er i beskyttelsesklassen **“IP44”** og er utelukkende ment for bruk innendørs i private husholdninger.
7. Beskyttelsesklassen **"IP44"** gjelder kun for den synlige delen av lampen i montert tilstand.
8. Beskyttelsesklassen **"IP20"** gjelder kun for den ikke synlige delen av lampen i montert tilstand.
9. IP – beskyttelsesgrad gjelder kun for takmontering.
10.  Symbolet med en gjennomstrøket søppelbøtte på produktet eller emballasjen betyr at dette produktet ikke kan kastes sammen med husholdningsavfallet. I stedet må produktet, når det er utbrukt, leveres til et mottak for resirkulering av elektriske og elektroniske apparater. Vennligst spør i din kommune etter nærmeste miljøstasjon.
11. Verneklasse II . Denne lampen er isolert spesielt og får ikke koples til en jordledning.
12. Betegnelse til tilkoplingsklemmene: L = fase N = nøytral ledning  = jordledning.
13. Lampen må ikke installeres på fuktig eller ledende underlag.
14. Prinsipielt skal det monteres dekk- og endehetter til ledende deler som fører nettspenning.
15. Alle vedlagte enkeltdele og fester må monteres.
16. Sørg for at ledningene ikke skades ved monteringen.
17. Lampe med bevegelsessensor
18. Innstilling bevegelsessensor
- “1.”** Avstandsområde der bevegelsesmelder skal være aktiv **“SENS →“** venstreanslag = kort / høyreanslag = lang
- “2.”** Lysvarighet **“TIME →“** helt til venstre = kort / helt til høyre = lang
- “3.”** Bevegelsessensoren reagerer på varme. Med økende romtemperatur avtar derfor sensorens følsomhet.
19. Funksjon bevegelsessensor
- “1.”** Aktivisere bevegelsessensor **“→“** Vegglysbyrter 1 x PÅ
- “2.”** Aktivisere varig lys **“→“** Vegglysbyrter lenger enn 2 sekunder AV / Vegglysbyrter 1 x PÅ
- “3.”** Deaktivere varig lys **“→“** Vegglysbyrter lenger enn 2 sekunder AV / Vegglysbyrter 1 x PÅ

Ⓢ Turvaohjeet / Lue nämä tiedot huolellisesti ennen kuin aloitat tämän tuotteen asennuksen tai käyttöönoton. Säilytä tämä käyttöohje huolellisesti myöhempää käyttöä varten.

1. Vain valtuutetut ammattihenkilöt saavat asentaa lamput kulloistenkin voimassa olevien sähköasennusmääräysten mukaan.
2. Valmistaja ei vastaa loukkaantumisista eikä vahingoista, jotka ovat seurausta valaisimen epäasiallisesta käytöstä.
3. Valaisimien hoito rajoittuu pintoihin. Tällöin kosteutta ei saa päästää liitäntätiloihin tai verkkojännitteen johtaviin osiin.
4. Huomio! Ennen asennustöiden aloittamista verkkojohto on kytkettävä jännitteettömäksi - kytke sulakeautomaatti pois päältä tai kierrä sulake ulos. Aseta kytkin asentoon “POIS”.
5. Huomio! Varmista ennen reikien poraamista, että porauskohdassa ei ole kaasu-, vesi- tai sähköjohtoja, jotka voisivat vaurioitua porauksesta.
6. Valaisimeen on merkitty suojausluokka **“IP44”** ja se on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan sisätiloissa yksityistalouksissa.
7. Suojausluokka **"IP44"** koskee vain asennetun valaisimen näkyvää osaa.
8. Suojausluokka **"IP20"** koskee asennetun valaisimen osaa, joka ei ole näkyvässä.
9. IP-suojatyypyi pätee vain kattoon asennukseen.
10.  Yliviivatun roskakorin symboli tuotteen tai pakkauksen päällä merkitsee, että tätä tuotetta ei saa hävittää yhdessä talousjätteen kanssa. Sen sijaan tuote on toimitettava käyttöikänsä loputtua sähkö- tai elektronisille laitteille tarkoitettuun kierrätyksen keräilypisteeseen. Tiedustele paikkaa asianomaiselta kunnan viranomaiselta.
11. Suojaluokka II . Tällä valaisimella on erikoiseristys, valaisinta ei saa liittää maadoitusjohtimeen.
12. Liittimien nimet: L = vaihe N = nollajohdin  = maadoitusjohdin.
13. Älä asenna valaisinta kostean tai johtavan pohjan päälle.
14. Verkkojännitettä johtavien osien peite- ja päätelevyt tulee aina asentaa.
15. Kaikki mukana toimitetut yksittäisosat ja kiinnitykset on asennettava.
16. Kiinnitä huomiota siihen, etteivät johdot vaurioidua asennuksessa.
17. Liikeilmaisimella varustettu lamppu
18. Liikeilmaisimen säätö
- “1.”** Etäisyyssalue, jolla liikeilmaisimen tulee aktivoitua **"SENS →"** Kiertö vasemmalle = lyhyt / Kiertö oikealle = pitkä
- “2.”** Valaistusaika **"TIME →"** Kiertö vasemmalle = lyhyt / Kiertö oikealle = pitkä
- “3.”** Liikeilmaisim reagoi lämpöön. Kun huoneenlämpötila nousee, pienenee siis anturin herkkyys.
19. Liikeilmaisimen toiminnot
- “1.”** Liikeilmaisimen aktivointi **"→"** seinän valokatkaisin 1 x PÄÄLLE
- “2.”** Kestovalon aktivointi **"→"** seinän valokatkaisin yli 2 sekuntia POIS / seinän valokatkaisin 1 x PÄÄLLE
- “3.”** Kestovalon kytkennän deaktiivointi **"→"** seinän valokatkaisin yli 2 sekuntia POIS / seinän valokatkaisin 1 x PÄÄLLE

Ⓢ Veiligheidsaanwijzingen / Leest u alstublieft deze informatie zorgvuldig door, alvorens u met de installatie of ingebruikneming van dit product begint. Bewaart U deze gebruiksaanwijzing voor een later gebruik goed.

1. De lampen mogen alleen door geautoriseerd geschoold personeel naar de telkens geldende elektro-installatievoorschriften worden geïnstalleerd.
2. De producent neemt geen verantwoording voor verwondingen of schade, die het gevolg van een ondeskundig gebruik van de lanp zijn, op zich.
3. Het onderhoud van lampen is tot de oppervlakken beperkt. Daarbij mag geen vochtigheid in aansluitingsruimtes of aan netspanning voerende delen geraken.
4. Opgelet! Voor het begin van de montagewerkzaamheden de netleiding spanningsvrij schakelen – contactverbreker uitschakelen resp. zekering eruit draaien. Schakelaar op “UIT”.
5. Waarschuwing! Controleer voor het boren van de bevestigingsgaten dat op de boorplek geen gas-, water- of stroomleidingen worden aangeboord of beschadigd kunnen raken.
6. De lamp heeft beschermingsklasse **“IP44”** en is uitsluitend bedoeld voor het gebruik binnenshuis in privéhuishoudens.
7. De beschermingsgraad **“IP44”** geldt slechts voor het zichtbare gedeelte van de lamp in ingebouwde toestand.
8. De beschermingsgraad **“IP20”** geldt slechts voor het onzichtbare gedeelte van de lamp in ingebouwde toestand.
9. IP – beschermgraad geldt alleen voor plafondmontage.
10.  Het symbool van de doorgestreepte vuilniston op het product of de verpakking betekent, dat dit product niet met het huisvuil mag afgevoerd worden. Dit product moet daarom op het einde van de levensduur naar een depot voor recycling van electrische en electronischen apparaten gebracht worden. A.U.B aan de bevoegde gemeentelijke administratie vragen waar het depot zich bevinden kan.
11. Beschermklasse II . Deze lamp is bijzonder geïsoleerd en mag niet aan een beschermleider worden aangesloten.
12. Aanduiding van de aansluitklemmen: L = Fase N = Neutraalgeleider  = Beschermleider.
13. Lamp niet op een vochtige of leidende ondergrond monteren.

14. Afdek- en eindkappen voor netspanning voerende delen moeten principieel worden gemonteerd.
15. Alle bijliggende onderdelen en bevestigingen moeten gemonteerd worden.
16. Zorgt U ervoor, dat leidingen gedurende de montage niet worden beschadigd.
17. Lamp met bewegingsmelder
18. Instelling bewegingsmelder
- “1.”** Afstandsbereik, waar de bewegingsmelder actief moet worden **“SENS →“** linksaanslag = kort / rechtsaanslag = lang
- “2.”** Lichtduur **“TIME →“** linksaanslag = kort / rechtsaanslag = lang
- “3.”** De bewegingsmelder reageert op warmte. Bij hoger ruimtetemperatuur vermindert zich deswege de gevoeligheid van de Sensor.
19. Functies van de bewegingsmelder
- “1.”** Bewegingsmelder activeren **“→“** Wandlichtschakelaar 1 x AAN
- “2.”** Duurlicht activeren **“→“** Wandlichtschakelaar langer als 2 seconden UIT / Wandlichtschakelaar 1 x AAN
- “3.”** Duurlichtschakeling deactiveren **“→“** Wandlichtschakelaar langer als 2 seconden UIT / Wandlichtschakelaar 1 x AAN

Ⓢ Bezpieczeństwo podczas montażu i eksploatacji / Przed instalacją lub uruchomieniem produktu proszę przeczytać dokładnie poniższe informacje. Instrukcję należy przechowywać do późniejszego wykorzystania.

1. Oprawy oświetleniowe mogą instalować tylko specjaliści z odpowiednimi uprawnieniami, stosując się do aktualnie obowiązujących przepisów dotyczących wykonywania instalacji elektrycznych.
2. Producent nie ponosi odpowiedzialności za zranienia lub uszkodzenia będące skutkiem niewłaściwego posługiwania się świetłówką.
3. Konserwacja świetlówek ogranicza się do ich powierzchni. Podczas konserwacji do przestrzeni, w której znajdują się przewody, ani do elementów będących pod napięciem nie może przedostać się żadna wilgoć.
4. Uwaga! Przed rozpoczęciem prac montażowych należy wyłączyć przewód sieciowy, skrzynkę bezpiecznikową lub wykręcić bezpieczniki. Wyłącznik powinien być ustawiony na "aut" ("AUS"/"OFF").
5. Uwaga! Przed wywierceniem otworów do zamocowania należy upewnić się, że w miejscu wiercenia nie można przebić lub uszkodzić rur z gazem i wodą lub przewodów elektroenergetycznych.
6. Lampa posiada stopień ochrony **“IP44”** i jest przeznaczona wyłącznie do zastosowania w pomieszczeniach w prywatnych domach.
7. Stopień ochrony **“IP44”** odnosi się tylko do widocznego zakresu lampy po zainstalowaniu.
8. Stopień ochrony **“IP20”** odnosi się tylko do niewidocznego zakresu lampy po zainstalowaniu.
9. Klasa ochrony IP odnosi się tylko do montażu na suficie.
10.  Symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na produkcie czy opakowaniu oznacza, że nie wolno tego produktu usuwać razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Zamiast tego należy po zakończeniu użytkowania oddać produkt do punktu recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Informacji o takim punkcie należy zasięgnąć we właściwym zarządzie gospodarki komunalnej.
11. Klasa ochrony II . Ta lampa jest bardzo dobrze izolowana i nie może być łączona z przewodem ochronnym.
12. Oznaczenie zacisków przyłączeniowych: L = faza, N = przewód neutralny,  = przewód ochronny.
13. Nie należy montować lampy na wilgotnym podłożu, ani też na podłożu przewodzącym elektryczność.
14. Należy zamontować pokrywy na elementy będące pod napięciem.
15. Należy zamontować wszystkie dołączone części i mocowania.
16. Należy się upewnić, że przewody nie zostały uszkodzone podczas montażu.
17. Lampa z czujnikiem ruchu.
18. Ustawienia czujnika ruchu
- “1.”** Zasięg detekcji czujnika ruchu **“SENS →“** obrót regulatorem w lewo, do oporu = krótki / obrót regulatorem w prawo, do oporu = długo
- “2.”** Długość świecenia **“TIME →“** obrót regulatorem w lewo, do oporu = krótko/ obrót regulatorem w prawo, do oporu = długo
- “3.”** Czujnik ruchu reaguje na ciepło. Dlatego wraz ze wzrostem temperatury w pomieszczeniu, zmniejsza się czułość czujnika.
19. Funkcje czujnika ruchu:
- “1.”** Aktywacja czujnika ruchu **“→“** nacisnąć 1x przycisk EIN (WŁĄCZ) przełącznika ściennego.
- “2.”** Aktywacja funkcji światła stałego **“→“** nacisnąć krótko 2x przycisk EIN (WŁĄCZ) przełącznika ściennego.
- “3.”** Dezaktywacja funkcji światła stałego **“→“** nacisnąć i przytrzymać dłużej niż 5 sekund przycisk AUS (WYŁĄCZ) przełącznika ściennego.

Ⓢ Bezpečnostní pokyny / Přečtěte si, prosím, pozorně tyto informace, dříve než začnete s instalací nebo s uvedením do provozu. Uchovejte tyto pokyny k obsluze pro pozdější reference.

1. Světidla smí instalovat jen autorizovaný odborný personál dle příslušných elektroinstalačních předpisů.
2. Výrobce neodpovídá za zranění či škody, které vzniknou důsledkem neodborného používání světidel.
3. Údržba světidel je omezena jen na povrchy. Přitom se do okolí míst připojení nebo k součástíem pod napětím nesmí dostat vlhkost.
4. Pozor! Před zahájením montáže vypněte síťové vedení – vypněte jistič pojistek popř. vyšroubujte pojistku. Spínač uveďte do polohy „VYP“.
5. Pozor! Před vrtáním otvorů se přesvědčte, že se v těchto místech nenachází plynové nebo vodovodní trubky ani vedení elektrického proudu.
6. Světlo má stupeň ochrany **“IP44”** a je určené jen pro privátní použití v domácnosti a ve vnitřních prostorech.
7. Druh ochrany **“IP44”** platí jen pro viditelnou část světidla ve vestavěném stavu.
8. Druh ochrany **“IP20”** platí pro neviditelnou část světidla ve vestavěném stavu.
9. Krytí IP platí pouze pro montáž na strop.
10.  Symbol přeškrtnuté nádoby na odpadky na výrobku nebo na obalu znamená, že výrobek se nesmí likvidovat v odpadu z domácnosti. Tento výrobek je místo toho třeba na konci jeho životnosti předat sběrně pro recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. Zjistěte si prosím tuto sběrnou dotazem u své příslušné místní samosprávy.
11. Třída ochrany II . Toto světlo má zvláštní izolaci a nesmí být připojeno na ochranný vodič.
12. Označení připojovacích svorek: L = fáze N = neutrální vodič  = ochranný vodič.
13. Nemontujte světlo na vlhký nebo vodivý podklad.
14. Na součásti pod napětím je nutno vždy namontovat ochranné a koncové krytky.
15. Je třeba smontovat všechny přiložené součástky a úchyty.
16. Dbejte na to, aby se vedení při montáži nepoškodila.
17. Světlo s hlásičem pohybu
18. Seřizování hlásiče pohybu
- “1.”** Vzdálenost, ve které se má hlásič pohybu aktivovat **“SENS →“** Levý doraz = krátká / Pravý doraz = dlouhá
- “2.”** Délka svícení **“TIME →“** Levý doraz = Krátká / Pravý doraz = Dlouhá
- “3.”** Hlásič pohybu reaguje na teplo. Se stoupající teplotou prostoru proto citlivost čidla klesá.
19. Funkce hlásiče pohybu
- “1.”** Aktivovat hlásič pohybu **“→“** Nástěnný světelný spínač 1 x ZAP
- “2.”** Aktivovat trvalé svícení **“→“** Nástěnný světelný spínač déle než 2 sekund VYP / Nástěnný světelný spínač 1 x ZAP
- “3.”** Deaktivovat trvalé svícení **“→“** Nástěnný světelný spínač déle než 2 sekund VYP / Nástěnný světelný spínač 1 x ZAP

☞ Bezpečnostné pokyny / Prečítajte si, prosím, starostlivo tieto informácie, pred tým než začnete s inštaláciou alebo s uvedením do prevádzky. Uchovajte tieto pokyny k obsluhu pre neskoršie referencie.

1. Lampy smú byť inštalované len schválenými odborníkmi podľa práve teraz platných elektroinštalačných predpisov.
2. Výrobca nie je zodpovedný za poranenia či škody, ktoré vzniknú dôsledkom neodborného používania svetidiel.
3. Údržba svetidiel je obmedzená len na ich povrchy. Do okolia miest pripojenia či k súčastiam pod napätím sa pritom nesmie dostať vlhkosť.
4. Pozor! Pred začatím montáže vypnite sieťové vedenie - vypnite istič poistiek prípadne vyskrutkujte poistku. Spínač nastavte na „VYP“.
5. Upozornenie! Skôr ako začnete vráť upevňovacie otvory, sa uistite, či v mieste vrtania nenavítate alebo nepoškodíte plynové, vodovodné alebo elektrické vedenia.
6. Svetidlo je vybavené stupňom ochrany **“IP44“** a je určené výlučne na použitie v interiéroch súkromných domácností.
7. Stupeň ochrany **“IP44“** sa vzťahuje len na viditeľnú oblasť lampy v zabudovanom stave.
8. Stupeň ochrany **“IP20“** sa vzťahuje len na viditeľnú oblasť lampy v zabudovanom stave.
9. Krytie IP platí len pre montáž na strop.
10. ☞ Symbol prečiarknutej nádoby na odpad na výrobku alebo na obalu znamená, že výrobok sa nesmie likvidovať v odpadu z domácnosti. Tento výrobok treba namiesto toho na konci jeho životnosti predať zberní pre recykláciu elektrických a elektronických prístrojov. Zistite si prosím túto zberňu dotazom u svojej príslušnej miestnej samosprávy.
11. Trieda ochrany II ☐. Toto svetidlo má zvláštnu izoláciu a nesmie byť pripojené na ochranný vodič.
12. Označenie pripojovacích svoriek: L = fáza N = neutrálny vodič ☹ = ochranný vodič.
13. Svetidlo nemontujte na vlhký či vodivý podklad.
14. Na súčasti pod sieťovým napätím musia byť vždy namontované ochranné a koncové krytky.
15. Je treba zmontovať všetky priložené súčiastky a úchyty.
16. Zaisťte, aby pri montáži nedošlo k poškodeniu vedenia.
17. Svetidlo s hlásičom pohybov
18. Nastavovanie hlásiča pohybu
“1.“ Vzdialenosť, v ktorej sa má hlásič pohybu aktivovať **“SENS →“** ľavý doraz = krátka / pravý doraz = dlhá
“2.“ Dĺžka svietenia **“TIME →“** Ľavý doraz = krátka / Pravý doraz = dlhá
“3.“ Hlásič pohybov reaguje na teplo. S rastúcou teplotou priestora preto citlivosť snímača klesá.
19. Funkcie hlásiča pohybov
“1.“ Aktivovať hlásič pohybov **“→“** Nástenný svetelný spínač 1 x ZAP
“2.“ Aktivovať trvalé svietenie **“→“** Nástenný svetelný spínač dlhšie ako 2 sekund VYP / Nástenný svetelný spínač 1 x ZAP
“3.“ Deaktivovať trvalé svietenie **“→“** Nástenný svetelný spínač dlhšie ako 2 sekund VYP / Nástenný svetelný spínač 1 x ZAP

☞ Navodila glede varnosti / Pred instalacijo ali uporabo tega izdelka skrbno preberite te informacije. Navodila za uporabo skrbno shranite, lahko jih boste potrebovali kdaj kasneje.

1. Svetilke lahko v skladu s trenutno veljavnimi predpisi za električne instalacije instalirajo le pooblaščení strokovnjaki.
2. Proizvajalec ne prevzame nikakršne odgovornosti za poškodbe ali škode, ki so posledica nestrokovne uporabe svetila.
3. Nega svetil je omejena na površine. Pri tem ne sme priti vlaga v priključitvene prostore ali na dele, ki so pod omrežno napetostjo.
4. Pozor! Pred začetkom montáže je potrebno odklopiti omrežje z napetosti – izklopiti instalacijski odklopnik oziroma odviti varovalko. Stikalo postaviti na "izklop" ("AUS"/ "OFF").
5. Pozor! Preden začnete vrtati odprtine za pritrdilne odprtine, se prepričajte, da na mestu vrtanja ni plinske, električne napeljave, vodovodne cevi, ki bi jo lahko prevrtali ali poškodovali.
6. Svetilka ima zaščitno stopnjo **“IP44“** in je predvidena za osebno uporabo v notranjih prostorih.
7. Stopnja zaščite **“IP44“** velja samo za vidni del svetilke, ko je vgrajena.
8. Stopnja zaščite **“IP20“** velja samo za vidni del svetilke, ko je vgrajena.
9. IP – Zaščitna stopnja velja le za stropno montažo.
10. ☞ Simbol prekríženega smetnjaka na izdelku ali embalaži pomeni, da se tega izdelka ne sme odstraniti s hišnimi odpadki. Namesto tega je potrebno izdelek na koncu njegove življenjske dobe odnesti v sprejemni center za recikliranje električnih in elektronskih naprav. O takšnem centru se pozanimajte pri vaši pristojni komunálni upravi.
11. Varnostni razred II ☐. To svetilo je posebej izolirano in ne sme biti priključeno na zaščitni prevodník.
12. Opis priključne opríjemalke: L = stopnja N = nevtralni prevodník ☹ = zaščitni prevodník.
13. Svetila se ne sme nomtirati na vlažno ali prevodno podlago.
14. Zaščitni in končni pokrovi za dele, ki prevajajo omrežno napetost, morajo biti v načelu montirani.
15. Montirati je potrebno vse priložene posamezne dele in pritrditve.
16. Zagotoviti je potrebno, da se kabli pri montaži ne poškodujejo.
17. Svetilka z javljalníkom gibanja
18. Nastavljánje javljálnika gibanja
“1.“ Območje oddaljenosti, v katerem naj bo javljálník gibanja aktíven **“SENS →“** do konca v levo = kratko / do konca v desno = dolgo
“2.“ Trajanje sveténja **“TIME →“** nastavljeno v levo = kratko / nastavljeno v desno = dolgo
“3.“ Javljálník gibanja reagíra na toploto. Zaradí tega se pri naráščájóči temperaturí prostora občutlívost senzorja zmanjšuje.
19. Funkcie javljálnika gibanja
“1.“ Aktivíranje javljálnika gibanja **“→“** Pritisnite stikalo za stensko luč 1 x VKLOP
“2.“ Aktivíranje stalne luči **“→“** Pritisnite stikalo za stensko luč dlje kot 2 sekund IZKLOP / Pritisnite stikalo za stensko luč 1 x VKLOP
“3.“ Deaktivíranje vklopa stalne luči **“→“** Pritisnite stikalo za stensko luč dlje kot 2 sekund IZKLOP / Pritisnite stikalo za stensko luč 1 x VKLOP

☞ Biztonsági előírások / Kérjük olvassa át alaposan ezeket az információkat, mielőtt ezen termék felszerelését vagy üzembevételét megkezdi.

1. A világító berendezés felszerelését csak szakképzett személy végezheti a érvényes villanyszerelési előírások szerint.
2. A gyártó nem vállal felelősséget olyan sérülésekre vagy károkra, amelyek a világítótést nem megfelelő használatából adódnak.
3. A világító testek ápolása a felületekre korlátozódik. Ügyelni kell, hogy közben a csatlakozó és a hálózati feszültségű részekbe nedvesség ne jusson.
4. Figyelem! A szerelési munkálatok előtt a hálózati vezetéket feszültségmentesíteni kell – a biztosíték automata lekapcsolásával ill. a biztosíték kicsavarásával. A kapcsoló legyen „KI“ állásban.
5. Figyelem! A rögzítő-lyukak fűréása előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a fűrás helyén a gáz-, víz-, vagy áram- vezetéket ne tudja átfúrni, vagy megsérteni.
6. A lámpa **“IP44“** védelmi fokozattal rendelkezik és kizárólag magánháztartásokban történő beltéri használatra alkalmas.
7. Az **“IP44“** védettségi fokozat a csak lámpa látható részére érvényes beépített állapotban.
8. Az **“IP20“** védettségi fokozat a lámpa nem látható részére érvényes beépített állapotban.
9. IP védettségi fokozat csak mennyezetre szerelésre érvényes.
10. ☞ A termékén, vagy a csomagoláson található áthúzott hulladéktároló azt jelenti, hogy ez a termék nem ártalmatlanítható a házi hulladékkal együtt. Ehelyett a terméket az élettartama végén az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosításának egy átvévo helyéhez kell vinni. Kérjük, érdeklődjön ez iránt az illetékes kommunális igazgatóságán.
11. II érintésvédelmi osztály ☐. Ez a világítótést külön szigetelt és tilos a földvezetékre csatlakoztatni.
12. A csatlakozások jelölései: L = Fázis N = Nulla ☹ = Föld.
13. Ne szerelje a világítótéstet nedves vagy elektromosan vezetű felületre.
14. A hálózati feszültség alatt lévő részek fedeleit és lezáróit minden esetben fel kell szerelni.
15. Az összes mellékelt részt és rögzítést be kell szerelni.
16. Győződjön meg, hogy a szerelésnél a vezetékek nem sérültek meg.
17. Lámpa mozgásérzékelővel

18. Mozgásérzékelű beállítása
“1.“ A kívánt érzékelési távolság beállítása a mozgásérzékelűn **“SENS →“** teljesen balra fordítva = rövid / teljesen jobbra fordítva = hosszú
“2.“ A világítás időtartama **“TIME →“** bal ütűközés = rövid / jobb ütűközés = hosszú
“3.“ A mozgásérzékelű melegre reagál. Emiatt a környezeti hőmérséklet emelkedése esetén csökken a szenzor érzékenysége.
19. A mozgásérzékelű funkciói
“1.“ A mozgásérzékelűt aktíválni **“→“** a fali kapcsolón a BEKAPCSOLŰ gombot 1 x lenyomni
“2.“ Az állandó világítást aktíválni **“→“** a fali kapcsolón a KIKAPCSOLŰ gombot több mint 2 másodpercig lenyomva tartani / a fali kapcsolón a BEKAPCSOLŰ gombot 1 x lenyomni
“3.“ Az állandó világítást deaktiválni **“→“** a fali kapcsolón a KIKAPCSOLŰ gombot több mint 2 másodpercig lenyomva tartani / a fali kapcsolón a BEKAPCSOLŰ gombot 1 x lenyomni

☞ Instrucțiuni de protecție a muncii / Vă rugăm să citiți cu atenție aceste informații, înainte să începeți instalarea sau utilizarea acestui produs. Păstrați cu grijă aceste instrucțiuni pentru utilizare ulterioară.

1. Iluminatoarele trebuie instalate numai de personal de specialitate autorizat, în conformitate cu prevederile în vigoare pentru instalațiile electrice.
2. Producătorul nu își asumă nici o responsabilitate pentru accidentări sau pagube care sunt urmarea unei utilizări inadecvate ale corpului de iluminat.
3. Îngrijirea corpurilor de iluminat se rezumă numai la suprafața acestora. Nu este permisă pătrunderea umidității în spațiile de racordare sau în părțile care conduc tensiunea de rețea.
4. Atenție! Înainte de începerea lucrărilor de montaj, se asigură absența tensiunii din cablul de alimentare – siguranța automată se deconectează, respectiv se deșurubează siguranța. Întrerupătorul se poziționează pe poziția „OPRIT”.
5. Atenție! Înainte de a realiza găurile pentru găurile de fixare, asigurați-vă că în locurile care urmează să fie găurite, nu pot fi perforate sau deteriorate conducte de gaz, apă sau de curent electric.
6. Lampa are gradul de protecție**“IP44“** și este prevăzută exclusiv pentru uzul intern în gospodăriile private.
7. Gradul de protecție **“IP44“** este valabil doar pentru domeniul vizibil al lămpii în stare încorporată.
8. Gradul de protecție **“IP20“** este valabil pentru domeniul care nu este vizibil al lămpii în stare încorporată.
9. Gradul de securitate IP este valabil doar pentru montarea pe tavan.
10. ☞ Simbolul toberonului de gunoi tăiat cu două linii încrucișate, aplicat direct pe produs sau pe ambalajul acestuia, înseamnă că acest produs nu are voie să fie aruncat la gunoiul menajer. La sfârșitul perioadei sale de serviciu, produsul trebuie să fie predat în vederea reciclării unui punct autorizat de colectare a produselor electrice și electronice scoase din uz. Adresa unor asemenea puncte de colectare o puteți afla de la administrația comunală, în a cărei zonă de competență domiciliați.
11. Clasa de protecție II ☐. Acest corp de iluminat este izolat în mod special și este interzisă legarea sa la un cablu de legare la pământ.
12. Denumirea bornelor de conectare: L = Faza N= Nul ☹ = Cablul de legare la pământ.
13. Corpul de iluminat nu se montează pe un suport umed sau conducător de curent electric.
14. Capacele de acoperire și capacele de capăt pentru componentele de rețea sub tensiune trebuie temeinic montate.
15. Trebuie să se monteze toate piesele componente și toate elementele de fixare.
16. Asigurați-vă că în timpul montajului cablurile nu sunt deteriorate.
17. Lampă cu senzor de mișcare
18. Reglarea senzorului de mișcare
“1.“ Domeniul de distanță, în interiorul căruia senzorul de mișcare urmează să intre în acțiune **“SENS →“** Poziția extremă stângă = scurt / Poziția extremă dreaptă = lung
“2.“ Durata de iluminare **“TIME →“** Poziția extremă stângă = scurtă / Poziția extremă dreaptă = lungă
“3.“ Senzorul de mișcare reacționează la căldură. Din această cauză, odată cu creșterea temperaturii din încăpère, sensibilitatea senzorului scade.
19. Diferitele funcții ale senzorului de mișcare
“1.“ Activarea senzorului de mișcare **“→“** Întrerupătorul de lumină de pe perete 1 x CONECTAT
“2.“ Activarea iluminării continue **“→“** Întrerupătorul de lumină de pe perete DECONECTAT timp de mai mult de 2 secunde / Întrerupătorul de lumină de pe perete 1 x CONECTAT
“3.“ Dezactivarea iluminării continue **“→“** Întrerupătorul de lumină de pe perete DECONECTAT timp de mai mult de 2 secunde / Întrerupătorul de lumină de pe perete 1 x CONECTAT

☞ Indicações de segurança / Favor ler atenciosamente estas informações antes da instalação ou colocação em serviço deste produto Guardar estas instruções de uso para fins posteriores.

1. As lâmpadas só podem ser instaladas por especialistas autorizados de acordo com as normas de instalação eléctricas válidas.
2. O fabricante está isento de qualquer responsabilidade no caso de ferimentos ou danificações motivados por uma utilização inadequada dos candeeiros.
3. A manutenção dos candeeiros diz apenas respeito à sua superfície. Ao fazer esta manutenção nunca se pode permitir que entre humidade nos compartimentos de ligação ou nas peças condutoras de corrente eléctrica da rede.
4. Atenção! Antes de começar os trabalhos de montagem desligar a tensão da rede -desligar o corta-circuito automático ou então desenroskar e retirar o fusível. Colocar o comutador na posição "DESLIGADO".
5. Atenção! Antes de furar os orifícios de fixação, assegure-se de que não exista cabos ou tubos de gás, água ou electricidade que possam ser danificados no local de perfuração.
6. O candeeiro tem a classe de proteção **“IP44”** e destina-se exclusivamente à utilização no interior de residências domésticas privadas.
7. O nível de proteção **“IP44“** apenas se aplica à área visível do candeeiro, quando este se encontra montado.
8. O nível de proteção **“IP20“** apena se aplica à área não visível do candeeiro, quando este se encontra montado.
9. Nível de protecção IP só é válido para aplicação no tecto.
10. ☞ O símbolo do caixote de lixo riscado no produto ou na embalagem significa que este produto não pode ser colocado no lixo doméstico. O produto tem, pelo contrário, no fim da sua duração de vida, que ser entregue num local de recolha de aparelhos eléctricos e electrónicos para reciclagem. Por favor informe-se sobre este local de recolha junto das entidades comunais responsáveis.
11. Artigo de protecção II ☐. Este candeeiro tem uma protecção especial e não pode ser ligado a um condutor de protecção.
12. Designação dos bornes de ligação: L = fase N = condutor neutro ☹ = condutor de protecção.
13. Não montar o candeeiro em cima de bases húmidas ou condutoras.
14. As capas protectoras e finais das peças condutoras de energia eléctrica têm que ser sempre montadas.
15. Todas as peças e fixações fornecidas devem ser montadas.
16. Certifique-se ao fazer a montagem que os fios de ligação não estejam danificados.
17. Candeeiro com detector de movimento
18. Regulação do detector de movimentos
“1.“ Distância em que se deve activar o detector de movimentos **“SENS →“** Encosto à esquerda = curta / Encosto à direita = longa
“2.“ Duração da iluminação **“TIME →“** Encaixe à esquerda = curta / Encaixe à direita = longa
“3.“ O detector de movimento reage ao calor. Por isso, a sensibilidade do sensor diminuir a medida que a temperatura ambiente aumenta.
19. Funções do detector de movimento
“1.“ Activar o detector de movimento **“→“** LIGAR o interruptor de parede 1 vez
“2.“ Activar iluminação contínua **“→“** DESLIGAR o interruptor de parede durante mais de 2 segundos / LIGAR o interruptor de parede 1 vez
“3.“ Deactivar a ligação contínua de luz **“→“** DESLIGAR o interruptor de parede durante mais de 2 segundos / LIGAR o interruptor de parede 1 vez

Ⓜ Emniyet direktifleri / Bu ürünü kurmadan veya çalıştırmadan önce lütfen bu bilgileri dikkatlice okuyunuz. İşbu kullanım kılavuzunu daha sonra bırakmak üzere iyi bir şekilde saklayınız.

1. Lambalar, geçerli ilgili elektrik kurulum talimatlarına uygun olarak yalnızca yetkili uzman personel tarafından kurulabilir.
2. Işıklandırma teçhizatının usulüne uygun olmayan kullanımdan kaynaklanan hasarlardan ve yaralanmalardan üretici sorumlu tutulmaz.
3. Işıklandırma teçhizatlarının yalnızca yüzeyleri temizlenebilir. Temizlik esnasında bağlantı yerleri veya gerilim ileten parçalar ısıtılmamalıdır.
4. Dikkat! Montaj işine başlamadan önce elektrik devresi gerilimsiz hale gelecek şekilde kapatılmalıdır.- Sigorta kutusu devreden çıkarılmalıdır veya sigorta çıkarılmalıdır. Şalter „Aus“ (Kapalı) konumuna getirilmelidir.
5. Dikkat! Sabitleme deliklerini açmadan önce deliğin açılacak yerden gaz, su veya elektrik hatlarının delinmeyeceğinden veya hasar görmeyeceğinden emin olun.
6. Aydınlatma **“IP44”** koruma derecesine sahiptir ve sadece evlerde iç mekânda kullanımına izni bulunmaktadır.
7. Koruma derecesi **“IP44”** sadece takılı durumda aydınlatmanın görünür kısmı için geçerlidir.
8. Koruma derecesi **“IP20”** takılı durumda aydınlatmanın görünür olmayan kısmı için geçerlidir.
9. IP koruma sınıfı, sadece tavana montaj için geçerlidir.
10. Ürünün veya ambalajın üzerindeki üzeri çizik çöp bidonu üzerindeki  simgesi, bu ürünün ömrü bittikten sonra imha etmek için ev çöprüne atılmaması gerektiği anlamına gelmektedir. Mamul, ömrü bitince bunun yerine elektrikli veya elektronik cihazların geri dönüşüm için toplandığı bir yere götürülmelidir. Bu yerin nerede olduğunu lütfen yetkili yerel idarenizden sorun.
11. Koruma sınıfı II  . Bu ışıklandırma teçhizatı özellikle izole edilmiştir ve koruma iletkenine bağlanamaz.
12. Bağlantı klemenslerinin tanımları: L = Faz N = Nötr iletken  = Koruma iletkeni.
13. Işıklandırma teçhizatı nemli ya da iletken yüzey üzerine montaj edilemez.
14. Şebeke gerilimi ileten parçalar için uç kapaklar ve kapama kapakları takılmalıdır.
15. Ambalajda bulunan tüm münferit parçalar ve sabitleyiciler takılmalıdır.
16. Hatların montaj sırasında hasar görmemesini temin ediniz.
17. Hareket sensörlü lamba
18. Hareket sensörü
 - “1.“Hareket alarmının etkin olması istenilen mesafe kapsamı **“SENS →“** Sol dayanak = Kısa / Sağ dayanak = Uzun
 - “2.“Aydınlatma süresi **“TIME →“** Sola çevir = Kısa / Sağa çevir = Uzun
 - “3.“Hareket sensörü ısıya tepki gösterir. Bu nedenle, sıcaklık arttıkça sensörün hassasiyeti azalır.
19. Hareket sensörünün fonksiyonları
 - “1.“Hareket sensörünü devreye sokmak **“→“** Duvar ışığı şalteri 1 x AÇIK
 - “2.“Sürekli ışığı devreye sokmak **“→“** Duvar ışığı şalteri 2 saniyeden uzun KAPALI / Duvar ışığı şalteri 1 x AÇIK
 - “3.“Sürekli ışığı devreden çıkartmak **“→“** Duvar ışığı şalteri 2 saniyeden uzun KAPALI / Duvar ışığı şalteri 1 x AÇIK

Ⓜ Drošības norādījumi / Lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo informāciju pirms ierīces instalācijas vai pieņemšanas ekspluatācijā. Uzglabājiet lietošanas pamācību arī turpmākajai lietošanai.

1. Lampu instalāciju drīkst veikt tikai autorizēti speciālisti, ievērojot elektrodrošības un instalācijas prasības.
2. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par traumām un zaudējumiem, kas tika nodarīti lampas nepienācīgas lietošanas rezultātā.
3. Kopjama ir tikai lampas virsma. Kopjot lampas virsmu jāuzmanās, lai mitrums nenokļūtu pieslēgumu vietās vai tīkla spriegumu vadošajos elementos.
4. Uzmanību! Pirms montāžas darbu uzsākšanas tīkla vadi jāatslēdz no sprieguma avota. Šim nolūkam nepieciešams izslēgt drošības automātu vai izņemt drošinātāju. Slēdzim jābūt pozīcijā “IZSLĒGTS”.
5. Uzmanību! Pirms stiprinājumu caurumu urbšanas pārļiecinieties, ka urbšanas vietā nav iespējams ieurbt vai sabojāt gāzes caurules, ūdens caurules vai elektropadeves līnijas.
6. Šo lampu drošības pakāpe ir **“IP44”** un tās ir paredzētas tikai privātām māsaimniecībām lietošanai iekšējā.
7. Aizsardzības līmenis **“IP44”** attiecas tikai uz redzamajām daļām, kas iebūvētas lampā.
8. Aizsardzības līmenis **“IP20”** attiecas uz neredzamajām daļām, kas iebūvētas lampā.
9. IP – aizsardzības pakāpe attiecas tikai uz griestu montāžu.
10.  Simbols, kas izvietots zu produkta vai iepakojuma un kurā ir attēlots aizsvītrots atkritumu konteiners, nozīmē, ka šo produktu nedrīkst utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Pēc produkta ekspluatācijas izbeigšanās produkts nododams utilizācijai nolietotu elektronisko un elektrisko ierīču vākšanas vietās atbilstoši pārraidei. Lūdzu, sazinieties ar pašvaldības iestādi, kur var saņemt informāciju par atbilstīgām utilizācijas vietām.
11. Aizsardzības klase II  . Šai lampai ir īpaša izolācija un to nedrīkst pieslēgt aizsargsavienojumam.
12. Pieslēguma spaiļu apzīmējums: L = fāze N = neitrālais vadītājs  = aizsargsavienojums.
13. Nemontējiet lampu uz mitras vai strāvu vadošās virsmas.
14. Tīkla spriegumu vadošo elementu vāki un gala vāki noteikti tiek montēti.
15. Visas komplektā esošās detaļas un nostiprināšanas materiāls noteikti jāmontē.
16. Pārļiecinieties, lai montāžas gaitā netiktu bojāti vadi.
17. Lampa ar kustības sensoru
18. Kustības signalizators
 - “1.“attāluma zona, kurā kustības signalizatoram jābūt aktīvam **“SENS →“** pagriezt līdz kreisajam ierobežojumam = neilgi / pagriezt līdz labajam ierobežojumam = ilg
 - “2.“Spīdēšanas ilgums **“TIME →“** Kreisais aizmuris = neilgi / Labais aizmuris = ilgi
 - “3.“Kustības sensors reaģē uz siltumu. Paaugstinoties telpas temperatūrai, sensora jūtīgums samazinās.
19. Kustības sensora funkcijas
 - “1.“Aktivizēt kustības sensoru **“→“** Sienas gaismas slēdzi 1 x IESLĒGT
 - “2.“Aktivizēt ilgstošu gaismu **“→“** Sienas gaismas slēdzi ilgāk par 2 sekundēm IZSLĒGT / Sienas gaismas slēdzi 1 x IESLĒGT
 - “3.“Deaktivizēt ilgstošas gaismas ieslēgšanu/izslēgšanu **“→“** Sienas gaismas slēdzi ilgāk par 2 sekundēm IZSLĒGT / Sienas gaismas slēdzi 1 x IESLĒGT

Ⓜ Инструкция за безопасност / Моля, прочетете внимателно тази информация, преди да започнете с инсталирането или екплоатацията на този продукт. Запазете добре тази потребителска инструкция за по-нататъшни цели!

1. Крушките могат да бъдат инсталирани само от оторизирани специалисти съгласно действащите електроинсталационни разпоредби.
2. Производителят не поема никаква отговорност за наранявания или щети, които са следствие от неправилна употреба на лампата.
3. Да се почистват само повърхностите на лампите. При почистването не бива да попада никаква влага в съединителните пространства или до частите, които се намират под мрежово напрежение.
4. Внимание! Преди започване на монтажните работи изключете напрежението на мрежовия проводник чрез изключване на предпазителния автомат или като развъртите предпазителя. Прекъсвачът да показва «ИЗКЛЮЧЕНО».
5. Внимание! Преди изпълнение на монтажните отвори се уверете, че в мястото на пробиване не могат да бъдат засегнати или повредени водопроводни и газопроводни тръби или електрически кабели.
6. Осветителното тяло притежава степен на защита **“IP44”** и е предназначено само за използване на закрито в частни домакинства.
7. Степента на защита **“IP44”** важи само за видимата зона на осветителното тяло в монтирано състояние.
8. Степента на защита **“IP20”** важи за невидимата зона на осветителното тяло в монтирано състояние.
9. Степента на защитеност IP важи само при монтиране на тавана.
10.  Знакът със зачеркната кофа за смет върху продукта или опаковката означава, че той не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. В края на експлоатационната си годност продуктът трябва да се отстрани в пункт за вторични суровини на електрически и електронни уреди. Информирайте се в местното управление за наличието на такъв пункт за вторични суровини.
11. Защитен клас II  .Тази лампа е особено изолирана и не бива да се свързва със защитен проводник.
12. Означение на свързващите клеми: L = фаза N = неутрален проводник  = защитен проводник.

13. Лампата да не се монтира върху влажна или електропроводяща основа.
14. Покривашите и ограничителните капачки на частите, намиращи се под напрежение, по принцип трябва да са монтирани.
15. Всички приложени отделни елементи и закрепвания трябва да се монтират.
16. Уверете се, че при монтажа проводниците не са претърпели повреди.
17. Лампа с датчик за движение
18. Настройка на детектора за движение
 - “1.“Обхват на отдалечаване, в който детекторът на движение се активира **“SENS →“** Завъртане наляво = кратко / Завъртане надясно = дълго
 - “2.“Продължителност на светене **“TIME →“** ляв ограничител = кратко / десен ограничител = продължително
 - “3.“Датчикът за движение реагира на топлина. Затова при покачване на стайната температура чувствителността на сензора намалява.
19. Функции на датчика за движение
 - “1.“Активиране на датчика за движение **“→“** Стенен ключ за осветление 1 x ВКЛ.
 - “2.“Активиране на постоянно осветление **“→“** Стенен ключ за осветление по-дълго от 2 сек. ИЗКЛ. / Стенен ключ за осветление 1 x ВКЛ.
 - “3.“Деактивиране включването на постоянно осветление**“→“** Стенен ключ за осветление по-дълго от 2 сек. ИЗКЛ. / Стенен ключ за осветление 1 x ВКЛ.

Ⓜ Указания по безопасности / Прежде чем приступить к монтажу или вводу в эксплуатацию этого прибора, внимательно прочитайте руководство по эксплуатации. Рекомендуем сохранить это руководство, так как оно может Вам понадобиться впоследствии.

1. Светильники могут быть установлены только специалистом при соблюдении соответствующих предписаний по электромонтажу.
2. Производитель не несёт ответственности за повреждения или ущерб, вызванные неправильной эксплуатацией светильников.
3. Уход за светильниками ограничивается уходом за поверхностью. При этом нужно следить за тем, чтобы влага не проникала в места подключений и к деталям, находящимся под сетевым напряжением.
4. Внимание! Перед началом монтажных работ необходимо обесточить сетевой провод – выключить установочный автомат или вывинтить предохранитель. Переключатель на “AUS”!
5. Внимание! Перед сверлением крепежных отверстий убедитесь в том, чтобы на месте крепления не были просверлены или повреждены линии газа, воды или тока.
6. Светильник имеет тип защиты **“IP44”** и предназначается исключительно для использования во внутренних бытовых помещениях.
7. Тип защиты **“IP44”** действует только для видимого отдела светильника в собранном состоянии.
8. Тип защиты **“IP20”** действует только для видимого отдела светильника в собранном состоянии.
9. Степень защиты IP действительна только для монтажа на потолок.
10.  Символ перечёркнутого мусорного контейнера на продукте или на упаковке означает, что этот продукт нельзя выбрасывать в хозяйственный мусор. Вместо этого продукт должен быть утилизирован по истечении срока его эксплуатации через пункты приёма отработанных электрических и электронных приборов. Места нахождения таких Вам следует узнать в Вашем жилищно-коммунальном управлении.
11. Класс защиты II  .Этот светильник имеет особую изоляцию и не может быть подключён к защитному соединению.
12. Обозначения соединительных зажимов: L = фаза N = нулевой провод  = защитный провод.
13. Ни в коем случае не монтировать светильник на влажном или токопроводящем основании.
14. Колпачки для деталей, находящихся под сетевым напряжением, должны быть принципиально монтированы.
15. Все прилагаемые детали и крепления должны быть использованы для монтажа.
16. Следите за тем, чтобы провода не были повреждены во время монтажа.
17. Лампа с датчик за движение
18. Настройка датчика движения
 - “1.“Диапазон расстояния, в пределах которого должен срабатывать датчик движения **“SENS →“** До левого упора = кратко / До правого упора = долго
 - “2.“Продлжителност на светене **“TIME →“** ляв ограничител = кратко / десен ограничител = продължително
 - “3.“Датчикът за движение реагира на топлина. Затова при покачване на стайната температура чувствителността на сензора намалява.
19. Функции на датчика за движение
 - “1.“Активиране на датчика за движение **“→“** Стенен ключ за осветление 1 x ВКЛ.
 - “2.“Активиране на постоянно осветление **“→“** Стенен ключ за осветление по-дълго от 2 сек. ИЗКЛ. / Стенен ключ за осветление 1 x ВКЛ.
 - “3.“Деактивиране включването на постоянно осветление**“→“** Стенен ключ за осветление по-дълго от 2 сек. ИЗКЛ. / Стенен ключ за осветление 1 x ВКЛ.

Ⓜ Ενδείξεις ασφαλείας / Προτού αρχίσετε την εγκατάσταση ή τη θέση σε λειτουργία αυτού του προϊόντος, διαβάστε με προσοχή αυτές τις πληροφορίες. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης για την περίπτωση που θα τις χρειαστείτε αργότερα.

1. Η εγκατάσταση των λυχνιών επιτρέπεται να γίνει μόνο από εξουσιοδοτημένους τεχνίτες σύμφωνα με τις εκάστοτε ισχύουσες ηλεκτρολογικές προδιαγραφές εγκατάστασης.
2. Ο κατασκευαστής δε φέρει ουδεμία ευθύνη για τραυματισμούς ή βλάβες, εφόσον προκύψουν από λανθασμένη χρήση των λυχνιών.
3. Η περιποίηση των λυχνιών περιορίζεται στην επιφάνειά τους. Σε καμιά περίπτωση δεν πρέπει να εισέλθει υγρασία στους χώρους των συνδέσεων ή στα μέρη από τα οποία διέρχεται ηλεκτρική τάση.
4. Προσοχή! Πριν από την έναρξη των εργασιών τοποθέτησης διακόψτε την τάση του ηλεκτρικού δικτύου – κλείστε την αυτόματη ασφάλεια ή βγάλτε την ασφάλεια. Ο διακόπτης να είναι κλειστός.
5. Προσοχή! Βεβαιωθείτε πριν την διάνοιξη των τρυпанών στερέωσης, ότι δεν διέρχονται από το σημείο διάτρησης αγωγοί αερίου, νερού ή ρεύματος, οι οποίοι θα μπορούσαν να διατρηθούν ή να υποστούν ζημιά.
6. Το φωτιστικό κατέχει τον βαθμό προστασίας **“IP44”** και είναι σχεδιασμένο αποκλειστικά για χρήση σε εσωτερικό χώρο ιδιωτικών νοικοκυριών.
7. Ο βαθμός προστασίας **“IP44”** ισχύει μόνο για την ορατή περιοχή του φωτιστικού σε τοποθετημένη κατάσταση.
8. Ο βαθμός προστασίας **“IP20”** ισχύει για τη μη ορατή περιοχή του φωτιστικού σε τοποθετημένη κατάσταση.
9. Ο βαθμός προστασίας IP ισχύει μόνο για την εγκατάσταση στο ταβάνι.
10.  Το σύμβολο του διεγραμμένου καδού απορριμμάτων στο προϊόν ή στην συσκευασία σημαίνει, ότι αυτό το προϊόν απαγορεύεται να πεταχθεί στα οικιακά απορρίμματα. Αντι αυτού πρέπει το προϊόν μετά την λήξη της διάρκειας λειτουργίας του να επιφερθεί σε ειδικό μέρος συλλέξης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών για ανακυκλωση. Σας παρακαλούμε πληροφορηθείτε για αυτό το μέρος από την αρμόδια δημοτική διοίκηση.
11. Κατηγορία προστασίας II  . Αυτή η λυχνία έχει ιδιαίτερη μόνωση και δεν πρέπει να συνδεθεί με προστατευτικό αγωγό.
12. Χαρακτηρισμός των ακροδεκτών σύνδεσης: L = φάση N = ουδέτερος αγωγός  = προστατευτικός αγωγός.
13. Μην τοποθετείτε τη λυχνία σε υγρό ή αγωγίμο υπόστρωμα.
14. Οι καλύπτρες των αγωγών για τα μέρη διέλευσης της τάσης πρέπει οπωσδήποτε να τοποθετηθούν.
15. Πρέπει να τοποθετηθούν όλα τα περιλαμβανόμενα τεμάχια και εξαρτήματα στερέωσης.
16. Σιγουρευτείτε ότι οι κατά την τοποθέτηση δε θα γίνει ζημιά σε αγωγούς.
17. Λυχνία με ανιχνευτή κίνησης
18. Ρύθμιση ανιχνευτή κίνησης
 - “1.“Περιοχή κάλυψης, εντός της οποίας θα ενεργοποιηθεί ο ανιχνευτής κίνησης **“SENS →“** αναστολέας αριστερά = μικρή / αναστολέας δεξιά = μεγάλη
 - “2.“Διάρκεια φωτισμού **“TIME →“** Αριστερό στοπ = σύντομη / Δεξιά στοπ = μακρά
 - “3.“Ο ανιχνευτής κίνησης αντιδρά στη θερμότητα. Γι’ αυτό σε περίπτωση αύξησης της θερμοκρασίας του χώρου μειώνεται η ευαισθησία του αισθητήρα.
19. Λειτουργίες ανιχνευτή κίνησης
 - “1.“Ενεργοποίηση ανιχνευτή κίνησης **“→“** 1 ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ διακόπτη τοίχου
 - “2.“Ενεργοποίηση φωτός διάρκειας **“→“** ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ διακόπτη τοίχου πάνω από 2 δευτ. / 1 ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ διακόπτη τοίχου
 - “3.“Απενεργοποίηση φωτός διάρκειας **“→“** ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ διακόπτη τοίχου πάνω από 2 δευτ. / 1 ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ διακόπτη τοίχου

ⓂⓇ Sigurnosne upute / Molimo vas pročitajte ove informacije pažljivo prije instalacije ili početka upotrebe ovog proizvoda. Sačuvajte ovo uputstvo za buduće potrebe.

1. Svjetiljke se smiju instalirati samo od strane ovlaštenih stručnjaka sukladno važećim propisima iz oblasti elektroinstalacija.
2. Proizvodač ne preuzima odgovornost za ozljede ili štete, koje su posljedica neprikladne uporabe svjetiljke.
3. Čišćenje svjetiljki je ograničeno na površine. Pri tom nikakva vlaga a ne smije dospjeti na priključne dijelove ili dijelove koji vode na mrežni napon.
4. Pažnja! Prije početka postavljanja, strujni kabal isključite iz napona - Isključiti sigurnosni automat odnosno odvnuti osigurač. Prekidač na „AUS“.
5. Pažnja! Prije bušenja rupa za pričvršćivanje osigurajte da na mjestu bušenja ne dođe do bušenja plinovoda, vodovoda ili strujnih vodova ili do njihovog oštećenja.
6. Svjetiljka posjeduje stupanj zaštite „**IP44**“ i predviđena je isključivo za upotrebu u unutrašnjosti privatnih kućanastava.
7. Stupanj zaštite **“IP44“** vrijedi samo za vidljivo područje ugrađene svjetiljke.
8. Stupanj zaštite **“IP20“** vrijedi samo za nevidljivo područje ugrađene svjetiljke.
9. IP-stupanj zaštite vrijedi samo za postavljanje na strop.
10. ⚠ Simbol prekržižene korpce za otpatke na proizvodu ili pakiranju znači, kako se taj proizvod ne smije odlagati zajedno sa kućnim otpadom. Proizvod se na kraju svog životnog vijeka mora odnijeti u prijemnu stanicu za recikliranje električnih i elektroničkih uređaja. Molimo raspitajte se za to mjesto kod nadležne komunalne službe.
11. Sigurnosni razred II  . Ova svjetiljka je posebno izolirana i ne smije se priključiti na uzemljenje.
12. Opis priključnih stezaljki: L = faza N = neutralni vodič  = uzemljenje.
13. Svjetiljku ne postavljati na vlažnu ili vodljivu površinu.
14. Pokrivači i završene kapice za dijelove koji provode struju, načelno se moraju montirati.
15. Svi priloženi dijelovi i pričvršćenja se moraju postaviti.
16. Osigurajte da se prilikom postavljanja uređaja ne oštete žice.
17. Svjetiljka sa detektorom pokreta
18. Postavke detektora pokreta
 - “1.“ Područje udaljenosti u kojem detektor pokreta treba biti aktivan **“SENS →“** lijevo otvaranje = kratko / desno otvaranje = dugo
 - “2.“ Trajanje svjetlosti **“TIME →“** lijevo otvaranje =kratko / desno otvaranje = dugo
 - “3.“ Detektor pokreta reagira na toplinu. Pri povećanoj sobnoj temperaturi smanjuje se osjetljivost senzora.
19. Funkcije detektora pokreta
 - “1.“ Aktiviranje detektora pokreta **“→“** zidni prekidač pritisnuti 1 X EIN
 - “2.“ Aktiviranje trajnog svjetla **“→“** zidni prekidač pritisnuti duže od 2 sec AUS / zidni prekidač pritisnuti 1 X EIN
 - “3.“ Deaktiviranje trajnog svjetla **“→“** zidni prekidač pritisnuti duže od 2 sec AUS / zidni prekidač pritisnuti 1 X EIN

ⓂⓇ Sigurnosna uputstva / Molimo Vas pročitajte pažljivo ove informacije pre nego što nastavite instalacijom ili puštanjem u rad ovog proizvoda. Sačuvajte ovo uputstvo za upotrebu za kasniju upotrebu.

1. Svetiljke je dozvoljeno da instalira samo stručno osoblje prema važećim propisima o elektro instalacijama.
2. Proizvodač ne preuzima nikakvu odgovornost za povrede ili štetu nastalu usled nestručnog rukovanja svetiljkom.
3. Održavanje svetiljki je ograničeno na njihovo površinu. Pri tome ne sme nikakva vlažnost da prodre u priključne prostore ili u delove pod strujnim naponom.
4. Pažnja! Pre početka radova na montaži potrebno je isključiti napajanje strujnog voda - isključite napajanje na sklopki, odn. izvucite osigurač. Prekidač je na „Iskl.“ (AUS).
5. Pažnja! Pre bušenja otvora za pričvršćivanje proverite da na mestu bušenja ne može doći do oštećenja vodova za gas, vodu ili struju.
6. Svetiljka poseduje stepen zaštite **“IP44“** i isključivo je predviđena za upotrebu u unutrašnjim prostorijama privatnih domaćinstava.
7. Stepen zaštite **“IP44“** važi za vidljivi deo svetiljke u ugrađenom stanju.
8. Stepen zaštite **“IP20“** se odnosi na vidljivi deo svetiljke u ugrađenom stanju.
9. IP - stepen zaštite važi samo za montažu na plafonu
10. ⚠ Znak sa precrtanim kontejnerom za otpad na proizvodu ili pakovanju označava da proizvod ne sme da se ukloni sa otpadom iz domaćinstva. Proizvod mora da se nakon veka trajanja dostavi mestu za reciklažu električnog i elektronskog otpada. Molimo Vas informišite se o tome kod vaše lokalne komunalne službe.
11. Zaštitna kategorija II  . Ova svetiljka ima posebnu izolaciju i ne sme da se priključi na zaštitni vod.
12. Oznake na priključnim stezaljkama: L = faza N = nula  = zaštitni provodnik.
13. Nikada nemojte svetiljku da ostavljate na vlažnoj ili provodljivoj podlozi.
14. Uvek je potrebno postaviti pokrivne i završne kapice za potrebe zaštite delova koji provode strujni napon.
15. Svi priloženi pojedinačni delovi i pričvršćenja moraju da se namontiraju.
16. Obezbedite da ne može da dođe do oštećivanja vodova kod montaže.
17. Svetiljka sa detektorom pokreta
18. Podešavanje detektora pokreta
 - “1.“ Udaljenost na kojoj treba da reaguje detektor pokreta **“SENS →“** ulevo do graničnika = kratka / udesno do graničnika = velika
 - “2.“ Trajanje osvetljenja **“TIME →“** ulevo do graničnika = kratko / udesno do graničnika = dugo
 - “3.“ Detektor pokreta reaguje na toplotu. Sa povećanjem temperature u prostoriji smanjuje se i osetljivost senzora.
19. Funkcija detektora pokreta
 - “1.“ Aktiviranje detektora pokreta **“→“** zidni prekidač za svetlo 1 x UKLJ. (EIN)
 - “2.“ Aktiviranje detektora pokreta **“→“** zidni prekidač za svetlo je više od 2 sekundi ISKLJ. (AUS) / zidni prekidač za svetlo 1 x UKLJ. (EIN)
 - “3.“ Deaktiviranje neprekidnog osvetljenja **“→“** zidni prekidač za svetlo je više od 2 sekundi ISKLJ. (AUS) / zidni prekidač za svetlo 1 x UKLJ. (EIN)

ⓂⓇ Упатства за безбедност / Ве молиме прочитајте ги внимателно овие информации пред да започнете со монтирање или со ракување со овој производ. Зачувајте го ова упатство за употреба за понатамошно консултирање.

1. Светилките смеат да бидат инсталирани само од страна на овластени лица во согласност со важечките правила за елкторинсталација.
2. Производителот не презема никаква одговорност за какви било повреди или штети кои можат да настанат како резултат на неправилна употреба на светилката.
3. Одржувањето на светилките е ограничено само на површината на светилките. Притоа, во коморите на приклучокот или проводничките делови до мрежниот напон не смее да навлезе влага.
4. Внимание! Пред да започнете со монтажата, исклучете го напонот на електричната мрежа: исклучете го автоматскиот осигурувач или одвртете го механичкиот осигурувачот. Прекинувачот поставете го на “AUS”.
5. Внимание! Пред дупчење на дупките за прицврстување, осигурајте се дека на местата за дупчење нема проводници за гас, вода или струја, кои можат да се продупчат или оштетат.
6. Светилката има степен на заштита **“IP44“** и е исклучиво наменета за внатрешна употреба во приватни домаќинства.
7. Степенот на заштита **“IP44“** се однесува само на видливиот спектар на светлината кога светилката е монтирана.
8. Степенот на заштита **“IP20“** се однесува само на невидливиот спектар на светлината кога светилката е монтирана.
9. Степенот на заштита IP важи само за монтажа на таван.
10. ⚠ Символот на прецртана корпа за отпадоци на производот или на неговото пакување укажува дека овој производ не смее да се отстранува со домашниот отпад. Наместо тоа, при дотраеност производот треба да се однесе на собирно место за рециклирање на електрична и електронска опрема. Ве молиме во врска со ова прашање контактирајте ја вашата локална општинската администрација.
11. Класа на заштита II  . Оваа светилка е изолирана посебно и не мора да биде поврзана со заштитен проводник.
12. Утврдување на клемите за поврзување: L = фаза N = неутрален проводник (нула)  = заземјување.
13. Светилката да не се монтира на влажна или проводлива подлога.
14. Покривните заштити и крајните поклопци за проводливите делови на електричната мрежа начелно мора да се постават.
15. Сите придружни елементи и делови за прицврстување мора да се монтираат.
16. Внимавајте жиците да не се оштетат при монтажата.
17. Светилки со сензор за движење
18. Поставување на сензор за движење
 - “1.“ Далечина на која сензорот за движење треба да се активира **“SENS →“** лево = кратка / десно = долга
 - “2.“ Светење на светилката **“TIME →“** лево = кратко / десно = долго
 - “3.“ Детекторот за движење реагира на топлина. При зголемување на температурата во просторијата, се намалува чувствителноста на сензорот.
19. Функции на сензорот за движење
 - “1.“ Активирање на сензорот за движење **“→“** Сиден прекинувач за светло 1 x EIN
 - “2.“ Активирање на континуирано светло **“→“** Сиден прекинувач за светло, да се држи притиснат подолго од 2 секунди на AUS / Сиден прекинувач за светло 1 x EIN
 - “3.“ Деактивирање на континуирано светло **“→“** Сиден прекинувач за светло, да се држи притиснат подолго од 2 секунди на AUS / Сиден прекинувач за светло 1 x EIN

ⓂⓇ Sigurim / Ju lusim që para se të filloni me instalimin apo operimin e këtij produktit të lexoni me vëmendje këtë informacion . Ju lusim që ta ruani udhëzimin me qëllim që të mundeni më vonë sërish të lexoni.

1. Llambat guxojnë të jenë të instaluar vetëm nga personeli kompetent sipas udhëzimeve të instalimit elektrik.
2. Prodhuesi nuk merr përgjegjësinë për dëmet apo lëndimet të cilat janë krijuar nga mos përdorimi i drejtë i llambave.
3. Mirëmbajtja e llambave bëhet vetëm në pjesën e jashtme. Nuk guxon të hyn lagështi në vendin e kyçjes apo tek fuqia elektrike.
4. Kujdes! Para se të nisni me punën e montimit fuqia elektrike të jetë pa ngarkesa- kyçeni automatin e sigurimit gjegjësisht rrotulloni siguresën. Ndërprerësin vendosni në “FIKJE” .
5. Kujdes! Para se të filloni të shponi vrimat e përforcimit sigurohuni që të mos dëmtoni apo shponi gypat përcjellëse të gazit, ujit apo rrymës.
6. LLamba ka shkallën e mbrojtjes **“IP44“** dhe është kryesisht për përdorimin në ambientet e brendshme shtëpiake.
7. Shkalla e mbrojtjes **“IP44“** vlen vetëm për sferën e dukshme të llambës në gjendje të ndërtuar.
8. Shkalla e mbrojtjes **“IP20“** vlen vetëm për sferën e pa dukshme të llambës në gjendje të ndërtuar.
9. IP – Shkalla e mbrojtjes vlen vetëm për montazhet në tavan.
10. ⚠ Simboli me iks mbi shportën e mbeturinave e këtij produktit apo paketimit e ka kuptimin se, ky produkt nuk guxon të hudhet në mbetura të shtëpisë. Produkti do të duhej në fund të skadimit të përdorimit të tij të dërgohet ne vendin për pranimin e reciklimit për aparatet elektrike dhe elektronike. Ju lusim pytni në administratën përkatëse komunale për këtë.
11. Kategoria e mbrojtjes II  . Kjo llambë është e izoluar dhe nuk guxon të jetë e lidhur në përçuesin mbrojtës.
12. Përshkrimi i terminaleve: L = Fazë N =përçuesi neutral  = përçuesi mbrojtës.
13. Llamba nuk guxon të jetë e montuar në kate të njomë apo përçuese.
14. Kapaku i mbulimit dhe kapaku i fundit për fuqinë elektriket duhet të jenë mirë të montuar.
15. Të gjitha pjesët që janë veç dhe përforcimet duhet të jenë të montuara.
16. Sigurohuni që përçuesit gjatë montimit të mos dëmtohen.
17. Llambat me paralajmërues të lëvizjeve
18. Kurdisja e paralajmëruesit të lëvizjeve
 - “1.“ Largësia, me të cilën paralajmëruesi i lëvizjeve duhet të aktivizohet **“SENS →“** goditje majtas = shkurt / goditje djathtas= gjatë
 - “2.“ Koha e ndriçimit **“TIME →“** goditje majtas = shkurt / goditje djathtas= gjatë
 - “3.“ Paralajmëruesi i lëvizjeve reagon në nxehtësi. Gjatë ngritjes së temperaturave në dhomë zvogëlohet ndjeshmëria e senzorit.
19. Fuknsionet e paralajmëruesit i lëvizjeve
 - “1.“ Aktivizimi i paralajmëruesit e lëvizjeve **“→“** ndërprerësin e ndriçimit në mur 1 x NDEZJE
 - “2.“ Aktivizimi i ndriçimit të vazhdushëm **“→“** mbajeni ndërprerësin e ndriçimit në mur më gjatë se 2 sekondash FIKJE / ndërprerësin e ndriçimit në mur 1 x NDEZJE
 - “3.“ Deaktivizimi i ndriçimit të vazhdushëm **“→“** mbajeni ndërprerësin e ndriçimit në mur më gjatë se 2 sekondash FIKJE / ndërprerësin e ndriçimit në mur 1 x NDEZJE